

## ВЫЯВЛЕНИЕ «ОБРАЗА-Я» ЯЗЫКОВЫМИ СРЕДСТВАМИ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Л. В. Шумилова

*Преподаватель,  
Колледж автомобильного транспорта  
и агротехнологий,  
Иркутский государственный  
аграрный университет  
имени А. А. Ежовского,  
пос. Молодежный,  
Иркутская область, Россия*

---

**Summary.** This article observes the possibilities of English lessons aimed at identifying the self-concept of the students. Linguistic means of the learning foreign language enable to elicit self-image, ideal-self and looking-glass self of an individual. In the conditions of numerous tutorial groups at the university it is believed to be a great opportunity to obtain data about self-esteem of a person and the social interactions within the student's community. After dealing with the obtained results some corrective work on transforming a person's self, identity and place in the team can be carried out.

**Keywords:** self-concept; self-image; self-ideal; looking-glass self; self-esteem; self-worth; social interaction; group interaction; social competence.

---

В основе государственных стандартов профессионального образования лежит компетентностный подход, постулирующий результатом обучения студентов освоенные общие и профессиональные компетенции. Общие компетенции формируют социальную компетентность, в широком смысле слова трактуемую как способность к межличностным отношениям. Эта способность включает в себя умение общаться и держать ролевую дистанцию, проявлять открытость, социальную чуткость (эмпатию), терпимость к чужому мнению и конфликтным ситуациям, осознание собственных сильных сторон и пределов своих возможностей [3]. Самопознание как ее компонент реализуется личностью в социуме и посредством социума. Человек формируется под влиянием своего окружения, и составляющими его самооценки являются отношение к нему окружающих и их оценочные суждения о нем. И тем важнее, чтобы эта самооценка была адекватной.

Социальная компетентность необходима будущему специалисту, наряду с профессиональной компетентностью. Просто быть хорошим профессионалом в сегодняшних реалиях недостаточно, нужно научиться ориентироваться в межличностных взаимоотношениях, грамотно себя преподнести, чтобы не возникало субъективного ощущения собственной недооцененности, чтобы человек, имея потенциал, умел им пользоваться.

Освоению студентами профессиональных компетенций традиционно уделяется должное внимание. Применяется, в том числе, интегрированный подход в обучении, когда происходит сближение специальных дисциплин и неспецифичных предметов, таких, например, как иностранный язык. Для

неязыковых вузов это особенно важно, так как в оторванности языка от своей будущей специальности студенты зачастую не видят в нем смысла, воспринимая как малозначимый, не способствующий формированию их профессиональной компетенции. Интеграция иностранного языка в профессиональную подготовку не сводится к обеспечению доступности информации из зарубежных первоисточников. На сегодняшний день акцент с умения читать и переводить сместился на речевые навыки в профессиональной коммуникации, аргументацию и ведение дискуссий.

А это – уже сфера социальной компетентности, и иностранный язык становится, таким образом, инструментом не только профессиональной, но и социальной ориентации в неязыковом вузе [2].

Междисциплинарные связи позволяют интегрировать психологию в занятие по Иностранному языку и способствовать развитию социальной компетентности студентов. В условиях многочисленности учебных групп в образовательном учреждении и одной штатной единицы психолога интеграция практической психологии в образовательный процесс представляется оптимальной возможностью получить данные о самооценке индивида, социальных интеракциях внутри студенческого сообщества, месте отдельного студента в группе и динамике группового взаимодействия.

В частности, с помощью изучаемого языка можно установить так называемое «социальное Я» – представления личности о мнениях других людей относительно себя, являющееся внутренним механизмом самопознания, самоотношения и саморегуляции [1].

В психологической науке оно связано с теорией «Я-концепции» (self-concept) – широкого понятия, объединяющего в себе самооценку (self-esteem), коррелирующую с самоценностью (self-worth), и «Образ-Я», складывающийся из трех измерений: «Я-реального» (self-image) – как человек оценивает себя в данный момент, «Я-идеального» (self-ideal) – каким ему хочется стать, и «Я-зеркального» (looking-glass self) – то, каким, как он считает, его видят окружающие [4, 5].

Выявление «Образа-Я» языковыми средствами английского (в нашем случае) языка логично встроить в грамматическую тему «Прилагательные» (Adjectives) и лексическую тему «Черты характера» (Traits of Character). На первом этапе студенты получают список прилагательных, изучают его, сначала работая устно: отвечают на вопросы преподавателя по поводу наличия у себя тех или иных качеств характера, сами строят вопросы, обращая их друг другу. Затем студентам предлагается на листке бумаги начертить таблицу с тремя колонками: Self-Image, Self-Ideal, Looking-glass Self. Дается инструкция самим оценить себя. Определяется минимально возможное количество качеств в каждой колонке – по четыре. Оговаривается момент допустимости написания какого-то качества на русском языке, – в том случае, если слово отсутствует в предоставленном вокабуляре, а перевод студенту неизвестен, но именно это слово, на его взгляд, наиболее точно отражает выбранную характеристику.

По заполнении колонок, студенты сдают свои записи, после чего следует второй этап психологического практикума в интеграции с иностранным языком. На листе бумаги, расположенном вертикально, студенты внизу подписывают свои имена, затем передают свои листы близ сидящим соседям. Каждый в группе теперь должен написать по четыре слова-характеристики, относящиеся к человеку, чье имя указано на листе. Соответственно, листы передаются по кругу. Чтобы сохранить тайну персоналий и исключить моменты выяснения отношений по поводу несогласия с полученными характеристиками, письменный опрос мнений проводится анонимно. После написания качеств, листок загибается таким образом, чтобы скрыть записанную строчку. Когда поучаствовали все, преподаватель собирает собранные гармошкой листы.

На закономерный вопрос студентов, зачем это все делается, можно ответить: чтобы проверить ваши способности к восприятию информации от других людей – насколько совпадут ваши представления о том, какими вас видят окружающие, с их действительным мнением о вас. И, конечно, организовать им потом такую обратную связь – подсчитать, у кого больше совпадений с коллективным мнением о себе.

После первичной обработки преподавателем иностранного языка, листы с записями, очевидно требующими коррекционной работы, передаются психологу, который анализирует, как дальше можно трансформировать самоидентификацию конкретной личности, какие тренинги провести для развития групповой динамики.

По моим наблюдениям, имеется тенденция приписывания себе больше негативных качеств в «Я-зеркальном», чем это выявляется при оценивании человека со стороны группы. Встречаются случаи внесения в колонки одинаковых качеств, когда человек с неадекватно завышенной самооценкой считает, что он уже достиг совершенства, и ему не к чему стремиться. Бывают также отказы от участия, при срабатывании психологической защиты из-за страха быть оцененным. Безусловно, такие моменты требуют дальнейших индивидуальных консультаций психолога.

Исходя из собственного опыта, могу утверждать, что подобные психологические практикумы в тесном взаимодействии с иностранным языком находят отклик у ребят, на деле показывают, что лексика применима на практике, в реальной жизни, что определенно способствует ее качественному усвоению.

#### **Библиографический список**

1. Агапов В.С., Сидоренко Д.П., Шенцева Н.Н. Эмпирические параметры социального Я подростков // Вестник Российского нового университета («Вестник РосНОУ»). – Москва, – 2017. – С. 13-17.
2. Казначеева С.Н., Челнокова Е.А. Интеграция иностранного языка и специальных дисциплин в высших учебных заведениях // Международный научно-исследовательский журнал. International Research Journal. – Екатеринбург, – 2015. – №4 (35). – С. 9-12.
3. Короткова Е.А., Боковая Н.В. Формирование социальных компетенций студентов Вузов // Вестник Воронежского государственного технического университета. – 2014.

4. McLeod, S. A. Self concept. Simply psychology. URL: <https://www.simplypsychology.org/self-concept.html> (дата обращения: 08.02.2020).
5. Perception Is Reality: The Looking-Glass Self. URL: <https://lesley.edu/article/perception-is-reality-the-looking-glass-self> (дата обращения: 08.02.2020).

## **O'ZBEK TILIDAGI LEKSEMALARDA SEMA O'ZGARISHINING MORFEMIK QAYTA TUZILISHIGA TA'SIRI**

**Q. X. Bakirov**

*Talaba,  
Andijon Davlat Universiteti, Andijon,  
O'zbekiston*

---

**Summary.** This article commented on the properties of the lexeme used in the history of the Uzbek language. The idea of expanding the meaning and morphological study in the language is being carried out.

**Keywords:** lexeme; morpheme; system; etymology; denotate; anthropolinguistics.

---

Hech bir til o'z holicha shakllanmagan, balki asrlar davomida sayqallanganligidan antropolingvistika, etimologiya fanlari bevosita guvohlik bera oluvchi bir haqiqat borki, bu ham bo'lsa, tilimiz boshqa ko'p tillar qatori asrlar davomida hozirgi takomiliga yetdi. Tilimizdagi so'zlarning leksik imkoniyatlari asrlar davomida keng quloch ochdi, ayrimlari esa o'z leksik qamrovini qisman yoki butunlay yo'qotdi deyish ham mumkin.. Bu borada so'z yasali sh sohasida va leksemalarning mavhumlashuvi tufayli asosning farqlanishida qator muammolar mavjud. Ayrim yasama so'zlarda tub so'zga aylanib, asos va yasalmaning orasidagi aloqa yo'qolgan bo'lsa, ayrimlari esa juft so'zlarning tarkibiy qismi sifatida leksik ma'nosini yo'qotish darajasiga yetgan.

Antropolingvistik izlanishlardan shu narsa ma'lumki, til jamiyat mulki bo'lgani uchun kommunikatsiya vositasi sifatida muhim ahamiyat kasb etadi, albatta. O'zbek xalqi tarixiy taraqqiyot jarayonida etnik jihatdan turli tuki y elatlarning aralashuvi natijasida shakllangan, bu esa, o'z navbatida, o'zbek tili tabiatiga ham ta'sir o'tkazgan omillardan biridir. Shuningdek, arial jihatdan qo'shni bo'lgan qardosh yoki qardosh bo'lmagan tillar bilan hammunosabatda bo'lgan.. Zero, qo'shni hudud til xususiyatlaridan ba'zi elementlarning tilimizga kirib kelishi tabiiy. Natijada, tildagi ba'zi leksemalarning arxaiklashuvi va yangi so'zlarning tilimizga o'zlashishi ro'y bergan.

Shunday so'zlardan biri sifatida xalq so'zlashuv tilida faol qo'llanayotgan "Astanovka" so'zini keltirish mumkin. Adabiy tilda uning muqobili –bekat so'zidir. "Bekat" so'zi xususida bir to'xtanga kelish biroz murakkab masala. Ushbu so'zning tilda tarixan sintaktik yoki morfologik usulda yasalganligini muammoli masala. Masalaning yechimiga antrolingvistik jihatdan yondashilsa maqsadga muvofiq bo'ladi.

XI asrda yashagan tilshunos olim M Koshg'ariyning "Devonu lug'otit-turk" asarida "Bekat" so'zining asosi hisoblangan "Bek" so'zi uchraydi: **بَكْ bĕk-**